

Festool GmbH
Wertstraße 20
D-73240 Wendlingen
Tel.: +49 (0)7024/804-0
Telefax: +49 (0)7024/804-20608
www.festool.com

FESTOOL

HL 850 E HL 850 EB



(LV)

**Orīginālā lietošanas pamācība
Ēvele**

(LT)

**Originali naudojimo instrukcija
Oblius**

(EST)

**Originaalkasutusjuhend
Höövel**



Lietošanas instrukcijā iekļautie attēli komentēti vairākās valodās.

Tehniskie dati

Jauda	850 W
Apgriezienu skaits (tukšgaitā)	12000 min ⁻¹
Ēveles platums	82 mm
Griešanas dziļums	0 - 3,5 mm
maks. gropes dziļums	neierobežots
Svars	
atbilstoši EPTA-Procedure 01/2014	3,9 kg

Simboli



Brīdinājums par vispārīgu apdraudējumu



Izmantot ausu aizsargus!



Izlasiet instrukciju/norādījumus



Savai drošībai valkājiet elpošanas aizsargmasku P2.



Lietojiet aizsargbrilles!



Lietojiet aizsargcimdus!



Atvienojiet elektrotīkla spraudni!



Aizsardzības klase II



Neizmetiet sadzīves atkritumu tvertnē.



CE apzīmējums: apstiprina elektroinstrumenta atbilstību Eiropas Kopienas direktīvām.

1 Izmantošana atbilstoši pielietojamībai

Atbilstoši priekšrakstam iekārta ar Festool piedāvātajiem lietošanas instrumentiem ir paredzēta koka, mīkstu plastmasu un kokam līdzīgu materiālu apstrādei.

Instrumentā drīkst iestiprināt vienīgi tādu ēveles galvu, kas ir paredzēta maksimālajam griešanās ātrumam 15000 min⁻¹.



Par nelaimes gadījumiem un bojājumiem iekārtas nepareizas izmantošanas dēļ atbildību uzņemas lietotājs.

2 Drošības norādījumi

2.1 Vispārējie darba drošības noteikumi



BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības noteikumus un norādījumus, aplūkojiet attēlus un iepazīstieties ar tehniskajiem datiem, kas tiek piegādāti kopā ar šo elektroinstrumentu ist. Šeit sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskā trieciena saņemšanu vai aizdegšanos un radīt smagus savainojumus.

Saglabājiet šos drošības noteikumus un norādījumus turpmākai izmantošanai.

Drošības noteikumos minētais termins "Elektroinstrumenti" attiecas gan uz no elektrotīkla darbināmajiem instrumentiem (ar elektrokabeli), gan arī uz no akumulatora darbināmajiem instrumentiem (bez elektrokabeļa).

1 DROŠĪBA DARBA VIETĀ

- Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtīgā darba vietā un sliktā apgaismojumā var viegli notikt nelaimes gadījumi.
- Nelietojiet elektroinstrumentu sprādzienbīstamu vai ugunsnedrošu vielu tuvumā un vietās ar paaugstinātu gāzes vai putekļu saturu gaisā.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- Lietojot elektroinstrumentu, neļaujiet bērniem un citām nepiederošām personām tuvoties vietai, kur tiek lietots elektroinstrumenti.** Novēršot uzmanību, var tikt zaudēta kontrole pār elektroinstrumentu.

2 ELEKTRODROŠĪBA

- Elektroinstrumenta kontaktdakšai jābūt piemērotai elektrotīkla kontaktligzdai. Kontaktdakšas konstrukciju nedrīkst nekādā veidā mainīt. Nelietojiet kontaktdakšas salāgotājus, ja elektroinstrumenti caur elektrokabeli tiek savienoti ar aizsargzēmējuma ķēdi.** Nepārveidotas kontaktdakšas un tiem atbilstošas kontaktligzdas ļauj samazināt elektriskā trieciena saņemšanas risku.
- Darba laikā nepieļaujiet ķermeņa daļu saskaršanos ar saņemtiem priekšmetiem, piemēram, ar caurulēm, radiatoriem, plīti vai ledusskapjiem.** Ja Jūsu ķermenis ir iezemēts, pieaug elektriskā trieciena saņemšanas risks.
- Neturiet elektroinstrumentu lietū vai mitrumā.** Elektroinstrumentā iekļuvušais ūdens palielina elektriskā trieciena saņemšanas risku.
- Nelietojiet elektrokabeli elektroinstrumenta pārņemšanai un piekāršanai, neraujiet aiz tā, ja vēlaties atvienot elektroinstrumentu**

e) **Lietojot elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet pagarinātājkabli, kas ir piemērots lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot pagarinātājkabli, kas piemērots darbam ārpus telpām, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.

f) **Ja elektroinstrumentu tomēr nepieciešams lietot vietās ar paaugstinātu mitrumu, izmantojiet tā pievienošanai noplūdes strāvas aizsargreleju.** Izmantojot noplūdes strāvas aizsargreleju, samazinās elektriskā trieciena saņemšanas risks.

- a) **Strādājot ar elektroinstrumentu, saglabājiēt paškontroli un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Pārtrauciet darbu, ja jūtaties noguris vai atrodaties alkohola, narkotiku vai medikamentu izraisītā reibumā.** Strādājot ar elektroinstrumentu, pat viens neuzmanības mirklis var būt par cēloni nopietnam savainojumam.
- b) **Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus; vienmēr nēsājiet aizsargbrilles.** Tādu individuālo aizsardzības līdzekļu, kā putekļu aizsargmaskas, neslīdošu apavu un aizsargķiveres vai ausu aizsargu lietošana atbilstoši elektroinstrumenta tipam un veicamā darba raksturam ļauj izvairīties no savainojumiem.
- c) **Nepieļaujiet elektroinstrumenta patvaļīgu ieslēgšanos. Pirms elektroinstrumenta pievienošanas elektrotīklam un/vai akumulatora ievietošanas tajā pārliecinieties, ka elektroinstrumenta ieslēdzējs atrodas stāvoklī „Izslēgts”.** Elektroinstrumenta pārņemšanas laikā turot pirkstu uz tā slēdža vai pārnesot pie elektrotīkla pievienotu instrumentu, ir iespējami nelaimes gadījumi.
- d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas neaizmirstiet izņemt no tā regulējošos instrumentus vai skrūvjatslēgas.** Regulēšanas rīki un uzgriežņu atslēga, kas elektroinstrumenta ieslēgšanas brīdī atrodas tā rotējošajās daļās, var radīt savainojumus.
- e) **Strādājot ar elektroinstrumentu, izvairieties ieņemt nedabisku ķermeņa stāvokli. Darba laikā vienmēr saglabājiēt stabilu stāju un ieturiet līdzsvaru.** Tas atvieglo elektroinstrumenta vadību neparedzētās situācijās.

g) **Ja elektroinstrumenta konstrukcija ļauj tam pievienot ārējo putekļu uzsūkšanas vai savākšanas/uzkrāšanas ierīci, sekojiet, lai šāda ierīce tiktu pievienota un pareizi darbotos.** Pielietojot putekļu nosūkšanu, var mazināt putekļu radīto apdraudējumu.

a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Katram darbam izvēlieties piemērotu elektroinstrumentu.** Ar piemērotu elektroinstrumentu darbs norādītajā jaudas diapazonā būs drošāks un veiksies labāk.

c) **Pirms elektroinstrumenta regulēšanas, piederumu maiņas vai novietošanas uzglabāšanai atvienojiet tā kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas un/vai izņemiet no tā akumulatoru.** Šādi drošības pasākumi ļaus novērst elektroinstrumenta nejaušu ieslēgšanos.

d) **Ja elektroinstrumentu netiek lietots, uzglabājiet to vietā, kas nav pieejams bērniem. Neļaujiet lietot elektroinstrumentu personām, kuras to nepārzina vai nav izlasījušas šos norādījumus.** Elektroinstrumentu lietošana nepieredzējušām personām ir bīstama.

e) **Rūpīgi kopiet elektroinstrumentu un tajā iestiprināmos darbinstrumentus. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir labi salāgotas un nav iespīlētas, vai kāda no daļām nav bojāta un vai nepastāv kādi citi apstākļi, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta normālu darbību. Pirms elektroinstrumenta lietošanas nodrošiniet, lai tā bojātās daļas tiktu izremontētas.** Daudzu negadījumu cēlonis ir slikti veikta elektroinstrumentu apkalpošana.

- f) **Uzturiet griezošos darbinstrumentus asus un tīrus.** Rūpīgi kopti zāģēšanas darbinstrumenti ar asām griezējšķautnēm retāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.
- g) **Lietojiet elektroinstrumentu, iestiprināmos darbinstrumentus u.t.t. atbilstoši norādījumiem to lietošanai. Nemiet vērā veicamā darba apstākļus un izpildāmo darbību raksturu.** Elektroinstrumenta izmantošana neparedzētiem mērķiem var radīt bīstamas situācijas.
- h) **Uzturiet elektroinstrumenta rokturus un noturvirsma sausas, tīras un brīvas no eļļas un smērvielām.** Slideni rokturi un noturvirsma nedod iespēju droši strādāt un kontrolēt elektroinstrumentu, rodoties neparedzētām situācijām.

5 SERVISS

- a) **Nodrošiniet, lai elektroinstrumenta remontu veiktu kvalificēts personāls, nomaiņai izmantojot vienīgi oriģinālās rezerves daļas.** Tas ļauj saglabāt nepieciešamo drošības līmeni, strādājot ar elektroinstrumentu.
- b) **Veicot apkalpošanu un remontu, izmantojiet vienīgi oriģinālās rezerves daļas.** Nepiemērotu piederumu vai rezerves daļu izmantošana var izraisīt elektriskā trieciena saņemšanu vai savainojumu rašanos.

2.2 Mašīnas drošības norādījumi

- **Pirms elektroinstrumenta novietošanas nogaidiet, līdz asmens vārpsta apstājas.** Brīvi novietota elektroinstrumenta rotējošā asmens vārpsta var ieķerties virsmā, izraisot kontroles zaudēšanu pār instrumentu un radot nopietnus ievainojumus.
- **Turiet elektroinstrumentu aiz izolētajām noturvirsām, jo asmens vārpsta var skart paša elektroinstrumenta savienojošo vadu.** Darbinstrumentam saskaroties ar spriegumnesošu vadu, spriegums var nonākt arī uz elektroinstrumenta metāla daļām un izraisīt elektriskā trieciena saņemšanu.
- **Iestipriniet apstrādājamo priekšmetu spīlēs vai fiksējiet to citādā veidā uz stabilas pamatnes.** Turot apstrādājamo priekšmetu ar roku vai piespiežot to ar savu ķermeni, apstrādājamais priekšmets nav stabils, kas var novest pie kontroles zaudēšanas pār elektroinstrumentu.
- **Festool elektroinstrumentus drīkst uzstādīt tikai uz darbgalda, ko šim nolūkam paredzējis uzņēmums Festool.** Ja uzstādīšana ir veikta uz cita ražotāja vai pašgatavota darbgalda, elektroinstrumenti var kļūt nestabils un izraisīt

smagus negadījumus.

- Pirms katras lietošanas pārbaudiet iebūvētās palīgierīces darbību un izmantojiet iekārtu tikai tādā gadījumā, ja šī palīgierīce pienācīgi darbojas.

- **Lietojiet piemērotus personu aizsargrīkus:**



Austiņas, lai mazinātu risku saslimt ar vārdzirdību; Aizsargbrilles; Respiratoru, lai mazinātu risku ieelpot veselībai kaitīgos putekļus; Aizsargcimdus, darbojoties ar instrumentiem un raupjiem apstrādes materiāliem.

2.3 Emisijas vērtības

Saskaņā ar EN 62841 noteiktie rādītāji

Trošņa spiediena līmenis	79 dB(A)
Trošņa jaudas līmenis	90 dB(A)
Mērījumu neprecizitātes papildinājums K	3 dB



Izmantot ausu aizsargus!

Svārstību kopējā vērtība (trīs virzienu vektoru summa) mērīta atbilstoši EN 62841:

Svārstību emisijas vērtība (trīs asīm):

	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Neprecizitāte	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Noteiktās emisijas vērtības (vibrācija, troksnis)

- paredzētas iekārtu salīdzinājumam,
- ir piemērotas arī vibrācijas un trošņa radītās slodzes pagaidu novērtēšanai iekārtas lietošanas laikā,
- nosaka elektroierīces galvenos pielietojuma veidus.



UZMANĪBU! Instrumenta radītā trošņa parametru vērtības var atšķirties no šeit norādītajām vērtībām. Tās ir atkarīgas no izmantojamā darbinstrumenta, kā arī no apstrādājamā priekšmeta īpašībām.

- Ir jāņem vērā trošņa radītā faktiskā noslodze visā darba cikla laikā.
- Atkarībā no šīs faktiskās noslodzes jāizvēlas piemēroti aizsardzības pasākumi, kas ļautu nodrošināt lietotāja aizsardzību.

3 Elektriskais pieslēgums un darba uzsākšana



Tīkla spriegumam jāatbilst norādījumiem uz jaudas norādījumu plāksnītes.

Lai ieslēgtu, vispirms nospiediet ieslēgšanas bloķēšanas mehānismu [1-1] un pēc tam nospiediet slēdzi [1-2] (nospiest = IESL., atlaist = IZSL.).

4 Elektronika



Iekārtai ir garo viļņu elektronika ar sekojošām īpašībām:

Līganu sākumātrumu

Elektroniski regulējamais sākumātrums nodrošina iekārtas iedarbināšanu bez rāvieniem.

Pastāvīgais apgriezienu skaits

Iepriekš izvēlēto dzinēja apgriezienu skaitu notur elektroniski. Tādējādi slodzes apstākļos tiek sasniegts pastāvīgi saglabājams zāģēšanas ātrums.

Bremzes

Pēc izslēgšanas darbarīks 1,5 - 2 sekunžu laikā tiek apstādināts elektroniski.

5 Iestatīšana iekārtā



Pirms jebkura darba uzsākšanas noteikti jāizņem tīkla slēdzis no kontaktligzdas.

5.1 Skaidas noņemšanas biezuma regulējums

- Atveriet fiksatoru [3-1], piespiežot to uz aizmuguri.
- Noregulējiet skaidu noņemšanas biezumu, griežot rokturi [3-2]. Skala [3-3] norāda noregulēto skaidu noņemšanas biezumu.
- Noslēdziet fiksatoru [3-1], piespiežot uz priekšu, lai nofiksētu noregulēto skaidu noņemšanas biezumu.

Maksimālā skaidas noņemšana ir 3,5 mm. Lai nenoslogotu iekārtu, mēs ieteicam ēveles platumam > 40 mm neregulēt vairāk par 2,5 mm.

Turpinot griezt rokturi pāri 0 mm atzīmei, jūs sasniegsiet pozīciju P = novietošanas pozīciju. Pozīcijā P ēveles galvas nazis pilnībā ir novirzīts aiz ēveles pamatnes. Uzmanību: Tas neattiecas uz vienkāršās ēveles galvām.

5.2 Ēveles galva, ēveles naži




Izmantojiet tikai asus un ne bojātus ēveles nažus. Neasi naži palielina atsietas briesmas un mazina ēvelēšanas darba kvalitāti.

Sērijveidā ēvele ir aprīkota ar ēveles galvu HK 82 SD. Ēveles galvā ir slīpi ievietotas griezējmalas, kādēļ ēveles nažus nav iespējams papildu uzasināt.

Ēveles galvas maiņa

- Turiet piespiestu galvenās vārpstas fiksatoru [1-6].
- Atskrūvējiet skrūvi [2-2] ar sešstūra atslēgu [2-7].
- Atvienojiet ēveles galvu [2-6] no vārpstas.
- Notīriet no vārpstas iespējamās nogulsnes.
- Uzlieciet uz vārpstas jaunu ēveles galvu.
- Nostipriniet jauno ēveles galvu ar savilcējatloku [2-4], paplāksni [2-3] un skrūvi [2-2]. Pievelciet skrūvi [2-2] līdz galam.

Ēveles naža maiņa

- Ar sešstūra atslēgu [1-4] atlaidiet trīs skrūves [4-1] ēveles galvā.
 - No ēveles galvas sāniski izvelciet spirālveida nazi [4-2].
 - Notīriet ēveles galvas gropi. **Uzmanību:** Lai izvairītos no ēveles galvas korozijas, pielietojamā tīrīšanas līdzekļa pH vērtībai ir jābūt robežās starp 4,5 un 8.
 - Ievietojiet jaunu spirālveida nazi [4-2] ēveles galvas gropē ar uzasināto malu, kas vērsta pret aizmugurējās ēveles pamatni.
 - Ar lineāla [4-3] palīdzību noregulējiet ēveles nazi tā, lai tas priekšpusē būtu sakārtots taisnā līnijā ar ēveles priekšējo un aizmugurējo ēveles pamatni.
-  Uz āru izvirzīts vai uz iekšu un atpakaļ nobīdīts spirālveida asmens uz gala virsmas ir par iemeslu nepareizam gropes platumam.
- Vispirms pievelciet līdz galam vidējo, pēc tam abas ārējās skrūves [4-1].

5.3 Atturu montāža

(daļējs piederums)

Gropes dziļuma atturis FA-HL

Gropes dziļuma atturis [2-1] tiek iestiprināts vītņotā urbumā [2-14] iekārtas labajā pusē.

To var laideni regulēt pēc skalas no 0 līdz 30 mm. Noregulētais gropes dziļums tiek nolasīts pie riba [2-13] atzīmes.

Paralēlā atdure PA-HL

Paralēlais atturis [2-11] tiek iestiprināts vītņotā urbumā [2-9] iekārtas kreisajā pusē.

Lai ēvelētu gar malu, atlaižot aizspiedni [2-10], ar atturi var regulēt ēveles platumu no 0 līdz 82 mm.

Leņķa atturis WA-HL

Leņķa atturi iestiprina analogiski paralēlajam atturim vītnes urbumā [2-9].

5.4 Atsūkšana



Iekārtu noteikti jāpieslēdz atsūkšanas iekārtai.

Skaidu izsviešana var notikt, izmantojot svārstīgo sviru [5-2], pēc izvēles pa labo [5-3] vai kreiso [5-4] atveri. Katrai no atverēm pēc izvēles var pievienot maisu skaidu tveršanai vai atsūkšanas cauruli (Ø 36 mm).

Maisa skaidu tveršanai SB-HL (piederums)

Maisu skaidu tveršanai piestiprina, izmantojot adapteru AD-HL [5-6]. Adaptera uzliktni [5-5] iestiprina skaidu izsviešanas atveres apakšējā malā, un ar grozāmo rokturi [5-7] ieskrūvē līdz galam vītnes urbumā [5-1].

Atsūkšanas caurule

Atsūkšanas cauruli (Ø 36 mm) var ievietot vai nu tieši skaidu izsviešanas atverē, vai arī adapterī AD-HL, kas paredzēts maisam skaidu tveršanai.

6 Ēveles nolikšana

Elektriskai ēvelei ir jāievēro, ka pēc izslēgšanas ēveles vārpsta vēl dažas sekundes turpina griezties pēc inerces.

Lai varētu droši nolikt iekārtu, HL 850 EB ēveles pamatnes galā ir balstķepa [2-8]. Ja elektriskā ēvele tiek piepacelta, tad balstķepa automātiski izvirzās tiklīdz pāri ēveles pamatnei, ka, noliekot ēveli uz līdzenas virsmas, ēveles vārpsta vienmēr ir brīva.



Noliekot HL 850 EB, lūdzu, ievērojiet:

- Pārliedzinieties par to, lai balstķepa būtu pilnīgā darba kārtībā,
- pirms nolikt iekārtu, nogaidiet, kamēr ēveles vārpsta apstājas.

Ja speciāliem pielietojumiem balstķepai nevajadzētu būt izvirzītai pāri ēveles pamatnei, tad to var nofiksēt augšējā stāvoklī, novirzot uz sāniem [2-8].

7 Darbs ar iekārtu



Ēvelējamai virsmai ir jābūt brīvai no mētāliem.



Nostipriniet instrumentu tā, lai darba gaitā tas nevarētu izkustēties.



Iekārta darba gaitā jātur ar abām rokām pie paredzētajiem rokturiem (1.3, 1.7).

Rīcība

- noregulējiet vēlamo skaidas noņemšanas biežumu,
- ēveli ar priekšējo ēveles pamatni uzlikt uz apstrādājamā priekšmeta, pie kam ar ēveles galviņu neskarot apstrādājamo priekšmetu,
- ieslēdziet ēveli.
- Vadiet ēveli pa apstrādājamo priekšmetu tā, lai ēveles pamatne atrastos plakani uz apstrādājamā priekšmeta. Pie tam, ēvelējot apstrādājamā priekšmeta sākumdaļu, noslogojiet priekšējo ēveles pamatni. Ēvelējot apstrādājamā priekšmeta vidusdaļu un beigu daļu, noslogojiet aizmugurējo ēveles pamatni.

7.1 Gropēšana

Ar ēveli ir iespējams izveidot neierobežota dziļuma gropi.

Šim nolūkam atvāziet aizsargvāku [2-5], piespiežot sviru [1-5] vispirms uz priekšu un tad sāniski pa kreisi. Ēveles galvas priekšdaļa tagad ir atbrīvota.

Pēc darba pabeigšanas aizsargvāks ar atsperes palīdzību atkal automātiski atgriežas atpakaļ izejas pozīcijā.

7.2 Noslīpināt

Lai noslīpinātu apstrādājamo priekšmetu malas, priekšējā ēveles pamatne ir aprīkota ar 90° V-veida gropi [2-12]. Šī V-veida grope ir 2 mm dziļa, lai, kad skaidas noņemšanas dziļuma regulējums ir 0, jūs noslīpinātu malu par 2 mm.

7.3 Vienkāršās ēveles galvas (piederums)

Ar ēveli var izveidot vienkāršas virsmas. Šim nolūkam ir nopērkamas trīs vienkāršās ēveles galvas:

- **HK 82 RG:** izveido virsmu ar rupju struktūru.
- **HK 82 RF:** izveido virsmu ar smalku struktūru.
- **HK 82 RW:** izveido nevienmērīgi viļņotu virsmu.



Vienkāršās ēveles galvas nažiem (HK 82 RF, HK 82 RG, HK 82 RW) jāatrodas apm. 1,5 mm virs ēveles pamatnes.

Tādēļ, lietojot vienkāršās ēveles galvas, ēveles griešanas dziļums jāneregulē uz 0 mm. Pretējā gadījumā pastāv risks, ka vienkāršo ēveles galvu naži iegriežas ēveles pamatnē un sabojā to.

Griešanas dziļuma noregulēšana [6-2] novērš situāciju, kad strādājot ar ēveli, nejauši tiek palielināts griešanas dziļums.

Vienmēr, pirms sākat strādāt ar vienkāršo ēveles galvu, nostipriniet ēveles griešanas dziļumu:

- noregulējiet ēveles griešanas dziļumu uz 0 mm,

- nostirpiniet griešanas dziļumu ar grozāmo pogu [6-1] vītnes urbumā [6-3].

8 Piederumi, darbarīki



Jūsu drošībai izmantojiet tikai oriģinālās Festool detaļas un rezerves daļas.

Pasūtījuma numurus piederumiem un instrumentiem atradīsiet jūsu firmas Festool katalogā vai internetā „www.festool.com”.

9 Apkope



Pirms jebkura darba uzsākšanas noteikti jāizņem tīkla slēdzis no kontaktligzdas.



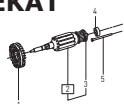
Visus servisa un apkopes darbus, kam nepieciešama dzinēja atvēršana, atļauts veikt tikai pilnvarotajās klientu apkalpes darbnīcās.



Servisa dienestu un labošanas darbus nodrošina tikai ražotājs vai servisa darbnīcas: tuvākā adrese norādīta: www.festool.com/Service

Izmantojiet tikai oriģinālās Festool rezerves daļas! Pasūtījuma Nr. norādīts: www.festool.com/Service

EKAT



Gaisa cirkulācijas nodrošināšanai dzesēšanas gaisa atverēm motora korpusā vienmēr jābūt brīvām un tīrām.

Lai iztīrītu skaidu izvadīšanas īscauruli, rīkojieties šādi.

- Ja nepieciešams, noņemiet adapteri AD-HL **(5-6)**.
- Iztukšojiet adapteri AD-HL un atbrīvojiet to no nosprostojumiem.
- Atbrīvojiet izvadīšanas atvērumu no tajā iestrēgušajām skaidām **(5-4)**, vajadzības gadījumā iztīriet instrumentu ar sveķus šķīdinošu tīrīšanas līdzekli.
- Ja ēveles galva ir stipri netīra, noņemiet to **(sadaļa 5.2)** un iztīriet skaidu izvadīšanas atvērumu.
- Pievienojiet vakuumsūcēju **(sadaļa 5.4)** un izsūciet skaidu izvadīšanas atvērumu.

Iekārta aprīkota ar speciālajām pašatslēgšanās ogļtēm. Tiklīdz tās nolietojušās, automātiski tiek atslēgta strāvas padeve un iekārta izslēdzas.

10 Nolietoto iekārtu likvidēšana

Neizmetiet elektroierīces sadzīves atkritumos!

Nododiet ierīces, piederumus un iepakojumus atkārtotai pārstrādei videi nekaitīgā veidā. Ievērojiet spēkā esošos nacionālos noteikumus.

Tikai ES: saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu / EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un valstī spēkā esošajām tiesību normām nolietotie elektroinstrumenti jāsavāc atsevišķi un jānogādā atkārtotai pārstrādei videi nekaitīgā veidā.

Informācija par ķīmisko vielu regulu “REACH”:

www.festool.com/reach

Šie paveikslėliai pateikiami daugiakalbėje naudojimo instrukcijoje.

Techniniai duomenys

Galia	850 W
Apsukos (tuščia eiga)	12000 min ⁻¹
obliavimo plotis	82 mm
pjovimo gylis	0 - 3,5 mm
didžiausias įlaido gylis	neribojamas
Svoris	
pagal EPTA-Procedure 01:2014	3,9 kg

Simboliai



Įspėjimas apie bendruosius pavojus



Naudokite apsaugines ausines!



Skaityti instrukciją / nurodymus!



Dirbant užsidėti respiratorių!



Dirbant užsidėti apsauginius akinius!



Mūvėti apsaugines pirštines!



Maitinimo kabelio kištuką ištraukti iš elektros lizdo!



Apsaugos klasė II



Nemesti į buitinius šiukšlynus.



CE ženklavimas: Patvirtina elektrinio įrankio atitikimą Europos Bendrijos direktyvoms.

1 Naudojimas pagal paskirtį

Pagal paskirtį ši mašina kartu su Festool siūlomais įrankiais yra numatyta medienos, minkštųjų plastmasių ir į medieną panašių medžiagų apdirbimui.

Leidžiama naudoti tik tokias obliavimo galvutes, kurios yra suprojektuotos maksimaliam 15000 min⁻¹ sukimosi greičiui.



Už žalą ir nelaimingus atsitikimus, naudojant įrenginį ne pagal paskirtį, atsako pats naudotojas.

2 Saugos reikalavimai

2.1 Bendrosios darbo saugos nuorodos



ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos nurodymus, instrukcijas, pasižiūrėkite iliustracijas ir techninius duomenis, pateiktus šio elektrinio įrankio naudojimo instrukcijoje. Toliau pateiktų instrukcijų nepaisant, kyla elektros smūgio, gaisro ir / arba sunkių sužalojimų pavojus. **Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas, kad galėtumėte juos pažiūrėti ateityje.**

Saugos nurodymuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia ir iš elektros tinklo maitinamus elektrinius įrankius (su elektros maitinimo kabeliu), ir akumuliatorinius elektrinius įrankius (be elektros maitinimo kabelio).

1 SAUGA DARBO VIETOJ

- Jūsų darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.** Netvarkingose ar neapšviestose darbo zonose gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- Su elektriniu įrankiu nedirbkite sprogioje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** Veikdami elektriniai įrankiai kibirkščiuoja ir gali uždegti dulkes ar garus.
- Kai dirbate su elektriniu įrankiu, savo darbo vietoje neleiskite būti vaikams ir kitiems asmenims.** Atitraukę dėmesį nuo darbo, galite prarasti elektrinio įrankio valdymo kontrolę.

2 APSAUGA NUO ELEKTROS

- Elektrinio įrankio maitinimo kabelio kištukas turi atitikti elektros lizdą. Kištuko jokia būdu negalima keisti. Kartu su turinčiais apsauginį įžeminimą elektriniais įrankiais nenaudokite tarpinių kištukų.** Originalūs kištukai, tiksliai atitinkantys elektros lizdą, mažina elektros smūgio riziką.
- Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais – vamzdžiais, šildymo įrenginiais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Kai žmogaus kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio tikimybė.
- Elektrinius įrankius saugokite nuo lietaus ir drėgmės.** Į elektrinį įrankį prasiskverbęs vanduo didina elektros smūgio riziką.
- Prijungimo kabelio nenaudokite ne pagal paskirtį: elektrinio įrankio neneškite paėmę už kabelio, nekabinkite už kabelio, netraukite už kabelio, norėdami kištuką ištraukti iš elektros lizdo. Elektros maitinimo kabelį saugokite nuo karščio, tepalų, aštrių briaunų ar judančių daiktų.** Pažeisti ar susipynę kabeliai didina elektros smūgio riziką.
- Su elektriniu įrankiu dirbdami lauke, naudokite tik tokius ilginimo kabelius, kurie tinka naudoti ir lauko sąlygomis.** Lauko sąlygomis

tinkančio ilginimo kabelio naudojimas mažina elektros smūgio riziką.

- f) **Kai darbo su elektriniu įrankiu drėgnoje aplinkoje išvengti negalima, naudokite apsauginę nuotėkio relę.** Kai elektrinį prietaisą maitinančioje grandinėje yra sumontuota apsauginė nuotėkio relė, sumažėja elektros smūgio rizika.

3 ŽMONIŲ SAUGA

- a) **Dirbdami su elektriniu įrankiu, būkite atidūs, sutelkite dėmesį į darbą ir vadovaukitės sveika nuovoka. Elektrinio įrankio nenaudokite, jeigu esate pavargę, paveikti narkotikų, alkoholio arba vaistų.** Dirbant su elektriniu įrankiu, neatidumo minutė gali tapti sunkių sužalojimų priežastimi.
- b) **Dirbdami naudokite asmeninės apsaugos priemones ir visada užsidėkite apsauginius akinius.** Asmeninių apsaugos priemonių – respiratoriaus, neslystančių apsauginių batų, apsauginio šalmo ar ausinių naudojimas, priklausomai nuo darbo su elektriniu įrankiu pobūdžio, mažina sužalojimų riziką.
- c) **Saugokitės atsitiktinio paleidimo. Prieš jungdami prie elektros maitinimo tinklo ir / arba įdėdami akumuliatorių, imdami į rankas ar nešdami, įsitikinkite, kad elektrinis įrankis yra išjungtas.** Jeigu nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba elektrinį įrankį įjungsite į elektros tinklą tada, kai jungiklis nėra išjungtas, tai gali tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.
- d) **Prieš elektrinį įrankį įjungdami, pašalinkite iš jo nustatymo įrankius ar veržlinius raktus.** Elektrinio įrankio besisukančioje dalyje esantis įrankis ar paliktas raktas gali tapti sužalojimų priežastimi.
- e) **Venkite nenormalios kūno padėties. Dirbdami stovėkite tvirtai ir visada išlaikykite kūno pusiausvyrą.** Taip galėsite geriau kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- f) **Vilkėkite tinkamą aprangą. Nevilkėkite plačių drabužių, nesidėkite papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines saugokite nuo besisukančių prietaiso dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus besisukančios dalys gali pagriebti.
- g) **Jeigu galima sumontuoti dulkių nusiurbimo ir gaudymo įrenginius, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti.** Dulkių nusiurbimo naudojimas gali sumažinti dulkių keliamą grėsmę.
- h) **Nemanykite, kad esate saugūs ir į elektrinių įrankių saugaus eksploatavimo taisykles galite nekreipti dėmesio, net jeigu elektrinį**

įrankį seniai naudojate ir esate su juo susipažinę. Nedėmesingas elgesys gali akimirksniu tapti sunkių sužalojimų priežastimi.

4 ELEKTRINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- a) **Elektrinio įrankio neperkraukite. Savo darbui naudokite jam skirtą elektrinį įrankį.** Su tinkamu elektriniu įrankiu Jūs dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodytos galios.
- b) **Elektrinio įrankio nenaudokite, jeigu sugedęs jo jungiklis.** Elektrinis įrankis, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- c) **Prieš imdamiesi nustatymų, keičiamojo įrankio keitimo ar elektrinį įrankį tiesiog padėdami į šalį, iš elektros lizdo ištraukite maitinimo kabelio kištuką ir / arba iš elektrinio įrankio išimkite akumuliatorių.** Ši atsargumo priemonė leis išvengti netyčinio elektrinio įrankio įjungimo.
- d) **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektriniu įrankiu naudotis asmenims, nesusipažinusiems su jo veikimu ar neskaičiusiems šių saugos nurodymų.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- e) **Elektrinius įrankius ir keičiamuosius įrankius rūpestingai prižiūrėkite. Tikrinkite, ar judančios dalys veikia nepriekaištingai ir niekur nekliūva, ar nėra sulaužytos ar pažeistos taip, kad blogintų elektrinio įrankio veikimą. Prieš elektrinį įrankį naudodami, pažeistus jo elementus suremontuokite.** Blogai techniškai prižiūrimi elektriniai įrankiai yra daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis.
- f) **Pjovimo įrankiai turi būti švarūs ir aštrūs.** Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjovimo briaunomis mažiau stringa ir juos yra lengviau valdyti.
- g) **Elektrinį įrankį, reikmenis, keičiamuosius įrankius ir t. t. naudokite vadovaudamiesi šiais nurodymais. Kartu įvertinkite darbo sąlygas ir vykdomą darbą.** Elektrinius įrankius naudojant ne pagal paskirtį, yra pavojus sukelti pavojingas situacijas.
- h) **Rankenos ir jų laikymo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neriebaluoti.** Slidžios rankenos ir jų laikymo paviršiai neleidžia saugiai valdyti ir kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.

5 SERVISAS

- a) **Remontuoti savo elektrinį įrankį leiskite tik**

kvalifikuotiems specialistams ir reikalaukite, kad jie naudotų tik originalias atsargines dalis. Taip bus užtikrinta, kad bus išlaikytas elektrinio įrankio eksploatacinis saugumas.

b) Remontui ir techninei priežiūrai turi būti naudojamos tik originalios atsarginės dalys.

Naudojant tam tikslui nenumatytus reikmenis ar atsargines dalis, yra grėsmė patirti elektros smūgį arba susižaloti.

2.2 Specifiniai staklių saugumo reikalavimai

- **Prieš elektrinį įrankį padėdami į šalį, palaukite, kol peilinis velenas visiškai sustos.** Atviras besisukantis peilinis velenas gali kabinti paviršių ir, įrankiui tapus nebevaldomam, galimi sunkūs sužalojimai.
- **Elektrinį įrankį laikykite paėmę už izoliuotų laikymo paviršių, nes peilinis velenas gali pažeisti nuosavą prijungimo kabelį.** Palietus laidus, kuriais teka elektros srovė, ant metalinių prietaiso dalių gali atsirasti įtampa, todėl naudotojas gali nukentėti nuo elektros smūgio.
- **Ruošinį veržtuvais ar kitokiu būdu pritvirtinkite prie stabilaus pagrindo ir taip užfiksuokite.** Ruošinį laikant tik ranka ar prispaudus prie kūno, jis lieka paslankus ir todėl galite jo nesusaldyti.
- **Festool elektrinius įrankius leidžiama montuoti tik į tokį darbatalį, kurį "Festool" tam tikslui numatė.** Įmontavus į kitokį arba pačių pasigaminatą darbatalį, elektrinis įrankis gali tapti nesaugus eksploatuoti ir gali sukelti nelaimingus atsitikimus su sunkiomis pasekmėmis.
- **Prieš kiekvieną naudojimą tikrinkite montavimo įtaiso veikimą ir naudokite mašiną tik tada, kai jis tinkamai veikia.**
- **Naudokite tinkamas asmenines apsaugos priemones:**



apsaugines ausines, kad sumažintumėte riziką apkursti; apsauginius akinius; kvėpavimo takų apsaugos priemones, kad sumažintumėte riziką įkvėpti sveikatai kenksmingų dulkių; apsaugines

pirštines, kai dirbate su įrankiais ir šiurkščiomis medžiagomis.

2.3 Triukšmingumas

Pagal EN 62841 nustatyti parametrai paprastai yra tokie

Garso slėgis	79 dB(A)
Garso galingumas	90 dB(A)
Papildoma matavimo apsauga	K = 3 dB



Naudokite apsaugines ausines!

Suminės vibracijų reikšmės (vektorinė suma trijose ašyse), surastos pagal EN 62841:

Vibracijų emisijos reikšmė (3 ašyse):

	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Paklaida	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Nurodytos emisijos reikšmės (vibracijos, triukšmo)

- naudojamos mašinoms tarpusavyje palyginti,
- taip pat tinka išankstiniam veikiančios mašinos vibracijų bei triukšmo įvertinimui,
- reprezentuoja pagrindines elektrinio įrankio naudojimo sritis.



ATSARGIAI! Emisijos reikšmės gali skirtis nuo nurodytųjų. Tai priklauso nuo įrankio naudojimo ir apdirbamo ruošinio tipo.

- Turi būti įvertinta faktinė emisija per visą darbo ciklą.
- Priklausomai nuo faktinės emisijos, turi būti imamasi tinkamų saugos priemonių dirbančiajam apsaugoti.

3 Įjungimas į elektros tinklą ir eksploatacijos pradžia



Elektros tinklo įtampa turi atitikti nurodytąją techninių duomenų lentelėje.

Įjungiama taip: pirma paspauskite įjungimo blokatorių [1-1] o po to jungiklį [1-2] (nuspaudus = ĮJUNGIAMA, atleidus = IŠJUNGIAMA).

4 Elektronika



Įdiegta pilnabangė elektronika su šiomis funkcijomis:

Palaipsninis paleidimas

Elektroniniu būdu valdomas palaipsninis paleidimas užtikrina įrenginio tolygų įjungimą.

Pastovios apsukos

Elektroniniu būdu palaikomas pastovus pasirinktasis variklio apsukų skaičius. Tokių būdu, net ir esant didelei apkrovai, išlaikomas tolygus pjovimo greitis.

Stabdžiai

Išjungus įrankis elektroniniu būdu visiškai sustabdomas per 1,5 - 2 sekundes.

5 Įrenginio reguliavimas



Prieš dirbant prie elektrinio pjūklo, būtina ištraukti kištuką iš elektros lizdo.

5.1 Drožlės storio nustatymas

- Atidarykite fiksatorių [3-1] paspausdami j apačią.
 - Nustatykite drožlių storį sukdami rankeną [3-2]. Skalė [3-3] rodo nustatytą drožlių storį.
 - Uždarykite fiksatorių [3-1] spausdami j priekį, kad užfiksuotumėte nustatytą drožlių storį.
- Didžiausias nuimamos drožlės storis yra 3,5 mm. Siekiant neperkrauti mašinos, mes rekomenduojame tuomet, kai obliavimo plotis > 40 mm, drožlės storį nustatyti ne didesnį kaip 2,5 mm. Sukdami rankeną toliau už 0 mm žymės pasieksite padėtį P = Park padėtį. P padėtyje obliaus galvutės peiliai iki galo įtraukiami į obliaus padą. Dėmesio: tai negalioja grubaus obliavimo galvutėms.

5.2 Obliaus galvutė, obliaus peilis



Naudokite tik aštrius ir nepažeistus obliavimo peilius. Atbukę peiliai didina atgalinio smūgio pavojų ir mažina obliavimo darbų kokybę.

Serijiniu būdu pagamintas oblius turi galvutę HK 82 SD. Obliaus galvutė turi skersai įstatytus ašmenis, todėl obliaus peilių negalima papildomai nušlifuoti.

Obliaus galvutės pakeitimas

- Suklio stabdymo mygtuką [1-6] laikykite paspausta.
- Su šešiakampiu raktu [2-7] atsukite varžtą [2-2].
- Obliaus galvutę traukite [2-6] nuo veleno.
- Nuvalykite veleną nuo galimų apnašų.
- Uždėkite naują obliavimo galvutę ant veleno.
- Naują obliavimo galvutę pritvirtinkite su įveržimo jungė [2-4], uždengimo disku [2-3] ir varžtu [2-2]. Tvirtai priveržkite varžtą [2-2].

Obliaus peilio keitimas

- Šešiakampiu raktu [1-4] atlaisvinkite tris obliaus galvutės varžtus [4-1].
- Ištraukite spiralinį peilį [4-2] šone iš obliaus galvutės.
- Išvalykite obliaus peilio griovelį. **Dėmesio:** norint obliaus galvutėje išvengti korozijos, naudojamos valymo priemonės pH vertė turi būti nuo 4,5 iki 8.
- Stumkite naują spiralinį peilį [4-2] pažymėtu šonu link galinio obliaus pado, nukreipdami j obliaus galvutės griovelį.
- Liniuotės [4-3] pagalba obliaus peilį taip nustatykite, kad jis iš kaktos pusės būtų vienoje linijoje su priekiniu ir su užpakaliniu obliaus padu.



Į išorę išsikišęs arba į vidų pasislinkęs spiralinio peilio priekinis paviršius iškreipia įlaido plotį.

- Iš pradžių tvirtai priveržkite vidurinį, o po to abu kraštinius varžtus [4-1].

5.3 Atramų montavimas

(dalinė papildoma įranga)

Įlaido gylio atrama FA-HL

Įlaido gylio atrama [2-1] tvirtinama prie srieginės skylės [2-14] dešinėje mašinos pusėje.

Ją galima nustatyti sklandžiai pagal skalę 0 ... 30 mm aukštyje. Nustatytą įlaido gylį rodo padalos ant standumo briaunos [2-13].

Lygiagretaus stūmimo dalis PA-HL

Lygiagrečioji atrama [2-11] tvirtinama prie srieginės skylės [2-9] kairiojoje mašinos pusėje.

Obliavimui išilgai briaunos šia atrama galima, atlaisvinus gnybtą [2-10], nustatyti obliavimo plotį nuo 0 iki 82 mm.

Kampinė atrama WA-HL

Kampinė atrama tvirtinama analogiškai lygiagrečiai atramai srieginėje kiaurymėje [2-9].

5.4 Išsiurbimas



Dirbkite įrenginį visada prijungę prie išsiurbimo agregato.

Drožlės gali būti išmetamos su sukamąja rankena [5-2] pasirinkus arba per dešinę [5-3], arba per kairę kiaurymę [5-4]. Prie abiejų kiaurymių pasirinktinai galima prijungti arba drožlių sugavimo maišelį, arba siurblio žarną (Ø 36 mm).

Drožlių sugavimo maišelis SB-HL (papildoma įranga)

Drožlių sugavimo maišelis tvirtinamas panaudojant adapterį AD-HL [5-6]. Adapteris su išsikišimu [5-5] užkabinamas už apatinio drožlių išmetimo angos krašto ir tvirtai įsukamas sukamuoju varžtu [5-7] į srieginę angą [5-1].

Nusiurbimo žarna

Nusiurbimo žarną (Ø 36 mm) galima tiesiogiai įkišti arba į drožlių išmetimo angą, arba į adapterį AD-HL, skirtą drožlių sugavimo maišeliui.

6 Obliaus padėjimas

Reikia atkreipti dėmesį, kad elektrinį oblių išjungus, obliaus velenas dar kelias sekundes sukasi iš inercijos.

Kad mašiną būtų galima saugiai padėti, HL 850 EB modelio obliaus pado gale yra atraminė koja [2-8]. Elektrinį įrankį pakėlus, atraminė koja automatiškai išlenda žemiau obliaus pado tiek, kad oblių vėl padėjus ant lygaus paviršiaus, obliaus velenas gali laisvai suktis, t.y. nesiekia paviršiaus.



Padėdami HL 850 EB modelio mašiną, laikykitės tokių patarimų:

- įsitikinkite, kad atraminė koja veikia be priekaištų,
- prieš padėdami palaukite, kol obliaus velenas visiškai sustos.

Jeigu specialaus naudojimo atvejais nereikia, kad atraminė koja nusileistų žemiau obliaus pado, tuomet, pastumiant į šoną, ją galima užfiksuoti viršutinėje padėtyje [2-8].

7 Darbas su elektriniu pjūkle



Obliuojamame paviršiuje neturi būti metalinių daiktų.



Pajaunamą medžiagą pritvirtinkite taip, kad nejudėtų.



Elektrinį pjūklą visada laikykite abiem rankomis už tam skirtų rankenų (1.3, 1.7).

Veikimo būdas

- nustatyti pageidaujamą drožlės storį,
- ant gaminio uždėti priekinį obliaus padą taip, kad obliavimo galvutė neliestų gaminio,
- oblių įjungti.
- Oblių ant gaminio vedžioti taip, kad obliaus padas plokščiai gulėtų ant gaminio paviršiaus. Be to, pradedant obliuoti (t.y. įsijavimo metu) reikia labiau apkrauti priekinį obliaus padą. Obliuojant toliau ir baigiant obliuoti, reikia labiau apkrauti užpakalinį obliaus padą.

7.1 Įlaidas

Su obliumi galima padaryti neriboto gylio įlaidą. Tuo tikslu nustumkite apsaugą [2-5], rankeną [1-5] paspausdami iš pradžių į priekį, o po to šone į kairę. Dabar galima prieiti prie obliaus galvutės kaktos šono.

Baigus darbą, apsauginis gaubtas, veikiamas spyruoklės, pats grįžta į pradinę padėtį.

7.2 Nuožulnų obliavimas

Gaminio briaunų nuožulnų obliavimui priekiniame obliaus pade yra numatytas 90° kampo V raidės formos griovelis [2-12]. Šio V raidės formos gri-

velio gylis yra 2 mm, todėl kai nustatytas „0“ drožlės storis, briauną jūs nuobliuosite 2 mm gyliu.

7.3 Grubaus obliavimo galvutės (papildoma įranga)

Su obliumi galite padaryti rupius paviršius. Tuo tikslu galite įsigyti tris rūpūs obliavimo galvutes:

- **HK 82 RG:** paviršiui suteikia rupią struktūrą.
- **HK 82 RF:** paviršiui suteikia smulkią struktūrą.
- **HK 82 RW:** paviršių padaro netolygiai banguotą.



Grubaus obliavimo galvučių (HK 82 RF, HK 82 RG, HK 82 RW) peiliai išlenda maždaug 1,5 mm virš obliaus pado.

Todėl, obliuje naudojant grubaus obliavimo galvutes, reikia nustatyti 0 mm pjovimo gylį. Priešingu atveju yra pavojus, kad grubaus obliavimo galvučių peiliai įsireš į obliaus padą ir sugadins obliavimo mašiną.

Pjovimo gylio ribojimo įtaisas [6-2] leidžia išvengti situacijos, kai dirbant obliumi pjovimo gylis netyčia padidės.

Prieš pradėdami dirbti su grubaus obliavimo galvute, prie obliaus visuomet pritvirtinkite pjovimo gylio ribojimo įtaisą:

- obliaus pjovimo gylį nustatykite lygų 0 mm,
- pjovimo gylio ribojimo įtaisą sukamąja rankenėle [6-1] pritvirtinkite prie srieginės skylės [6-3].

8 Papildoma įranga, įrankiai



Savo pačių saugumui naudokite tik originalius „Festool“ reikmenis ir atsargines dalis.

Papildomos įrangos ir įrankių užsakymo numerius rasite „Festool“ kataloge arba interneto svetainėje adresu www.festool.com.

9 Techninė priežiūra ir aptarnavimas



Prieš dirbant prie elektrinio pjūklo, būtina ištraukti kištuką iš elektros lizdo.



Techninio aptarnavimo ir remonto darbus, kai būtina atidaryti variklio korpusą, turi atlikti tik įgalioti klientų aptarnavimo centro specialistai.



Techninį aptarnavimą ir remontą leidžiama vykdyti tik gamintojui arba techninės priežiūros dirbtuvėms: artimiausią adresą rasite tinklalapyje www.festool.com/service



Naudoti tik originalias „Festool“ atsargines dalis! Užsak. Nr. rasite tinklalapyje www.festool.com/service

Norėdami užtikrinti oro apytaką turite nuolat laikyti atidarytas aušinimo angas variklio korpuse ir jas valyti.

Norint išvalyti drožlių išmetimo atvamzdį:

- Jeigu reikia, nuimti adapterį AD-HL **(5-6)**.
- Ištuštinkite adapterį AD-HL, pašalinkite kamščius.
- Iš išmetimo angos **(5-4)** pašalinkite įstrigusias drožles, jeigu reikia, prietaisą valykite dervų tirpikliu.
- Jeigu užteršta labai stipriai, išmontuokite obliavimo galvutę **(5.2 skyrius)** ir išvalykite angą į drožlių išmetimo atvamzdį.
- Prijunkite nusiurbimo įrenginį **(5.4 skyrius)** ir išsiurbkite drožlių išmetimo angą.

Elektriniame pjūkle įmontuoti automatiškai išsijungiantys specialūs angliukai. Jei jie susidėvi, automatiškai atjungiama elektros srovė ir prietaisas sustoja.

10 Utilizavimas

Elektrinių įrankių nemesti į buitinius šiukšlynus!

Prietaisus, reikmenis ir pakuotę perduoti antriniam perdirbimui pagal aplinkosaugos reikalavimus. Laikytis šalyje galiojančių teisės aktų.

Tik ES valstybėms: laikantis Europos direktyvos dėl naudotų elektros ir elektronikos prietaisų ir sprendimo dėl jos įtraukimo į nacionalinius teisės aktus, naudotus elektrinius įrankius būtina surinkti atskirai ir pateikti antriniam perdirbimui pagal aplinkos apsaugos reikalavimus.

Informacija apie REACH: www.festool.com/reach



Nimetatud joonised leiate mitmekeelsest kasutusjuhendist.

Tehnilised andmed

Võimsus	850 W
Pöörlemiskiirus (tühikäigul)	12000 min ⁻¹
Höövelduslaius	82 mm
Laastupaksus	0 - 3,5 mm
max õnardussügavus	piiramatu
kaal	
vastab EPTA-protseduurile 01:2014	3,9 kg

Piltsümbolid



Ettevaatust, oht!



Kandke kõrvaklappe!



Juhis, tutvuge märkustega!



Kandke kaitsemaski!



Kandke kaitseprille!



Kandke kaitsekindaid!



Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja!



Kaitseklass II



Ärge visake olmejäätmetesse.



CE-tähis: Kinnitab elektrilise tööriista vastavust Euroopa Liidu direktiividele.

1 Ettenähtud kasutusotstarve

Seade on koos Festooli tarvikutega ette nähtud puidu, pehmete plastmaterjalide ja puidusarnaste materjalide töötlemiseks.

Kasutada tohib vaid höövlipäid, mis on ette nähtud pööreteks kuni 15000 min⁻¹.



Kasutusotstarbele mittevastava töö tõttu tekitatud kahjude ja õnnetuste eest vastutab kasutaja.

2 Ohutusjuhised

2.1 Üldised ohutusjuhised



HOIATUS! Lugege läbi kõik elektrilise tööriistaga kaasas olevad ohutusnõuded, juhised, joonised ja tehnilised andmed.

Ohutusnõuete ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja märkused edasiseks kasutamiseks alles.

Ohutusjuhistes kasutatud sõna „elektriline tööriist“ tähistab võrgutoitega (toitekaabliga) või akutoitega elektrilisi tööriistu (ilma toitekaablita).

1 TÖÖKOHA OHUTUS

- Töökoht peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Korrastamata ja valgustamata töökoht võib tingida tööõnnetuste teket.
- Ärge kasutage elektritööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru põlema süüdata.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal tööpaigast eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada seadme üle kontrolli.

2 ELEKTRIOHUTUS

- Elektrilise tööriista pistik peab pistikupesasse sobima. Pistikut ei tohi mingil kujul muuta ega ümber ehitada. Ärge kasutage kaitsemaandusega elektrilistel tööriistadel adapterpistikuid.** Originaalpistikud ja nendega sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögiohtu.
- Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud.** Kui teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- Hoidke seadet vihma ja niiskuse eest.** Kui elektrilisse tööriista on sattunud vett, on elektrilöögi oht suurem.
- Ärge kasutage toitejuhet mittesihipäraselt, nt tööriista kandmiseks, ülesriputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke toitejuhet kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest.** Kahjustunud või keerduläinud toitejuhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Kui töötate elektrilise tööriistaga vabas õhus, kasutage ainult pikendusjuhtmeid, mida on lubatud kasutada ka välistingimustes.** Välistingimustes kasutamiseks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

- f) **Kui elektrilise tööriista kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitselüliti.** Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3 ISIKUOHUTUS

- a) **Olge tähelepanelik. Kaaluge hoolega, mida ja kuidas teete. Toimige elektritööriistaga töötamisel kaalutletult. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete kas väsinud või uimas- tite, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanematus seadme kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- b) **Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitse- prille.** Elektritööriista tüübile ja kasutusalele vastavate isikukaitsevahendite, nt tolumumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendi kasutamine vähendab vigastusohtu.
- c) **Vältige seadme tahtmatut käivitamist. Enne kui pistate pistiku pistikupessa, paigaldage aku tööriista külge või tõstate tööriista üles veenduge, et elektritööriist on välja lülitatud.** Kui elektritööriista kandmise ajal hoiate sõrme lülil või ühendate tööriista sisselülitatud ole- kus toitevõrku, võib see põhjustada õnnetusi.
- d) **Eemaldage enne elektritööriista sisselü- litamist selle küljest seadistustarvikud ja mutrivõtmed.** Elektritööriista pöörleva osa küljes olev seadistustarvik või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.
- e) **Vältige ebataivalist kehaasendit. Võtke sta- biilne tööasend ja hoidke kogu aeg tasakaalu.** Nii säilitate ootamatutes olukordades paremini elektrilise tööriista üle kontrolli.
- f) **Kandke sobivat riietust. Ärge kandke laiu riideid ega ehteid. Hoidke juuksed ja rõivad tööriista liikuvatest osadest eemal.** Loten- davad riided, ehted või pikad juuksed võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.
- g) **Kui on võimalik paigaldada tolmueemal- dus- ja tolmutõrjumisseadiseid, veenduge, et need on seadmega ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti.** Tolmueemaldusseadise kasutamine vähendab tolmust põhjustatud ohte.
- h) **Ärge olge liigselt enesekindel ja ärge eirake elektriliste tööriistade ohutusnõudeid, ise- gi kui tänu sagedasele kasutamisele olete elektrilise tööriista tööpõhimõttega tuttav.** Hooletu tegutsemine võib ühe hetkega tekitada raskeid kehavigastusi.

4 ELEKTRILISE TÖÖRIISTA KASUTAMINE JA KÄSITSEMINE

- a) **Ärge rakendage tööriistale ülekoormust. Kasutage töö tegemiseks selleks ettenäh- tud elektrilist tööriista.** Sobiva elektrilise tööriistaga töötate ettenähtud jõudluspiirides efektiivsemalt ja ohutumalt.
- b) **Ärge kasutage elektrilist tööriista, mille lüliti on rikkis.** Elektriline tööriist, mida ei ole enam võimalik lülitist sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning tuleb parandada.
- c) **Enne seadme reguleerimist, tarvikute vahe- tamist ja seadme ärapanekut tõmmake sead- me pistik pistikupesast välja ja/või eemalda- ge seadmest aku.** See ettevaatusabinõu hoiab ära elektrilise tööriista soovimatu käivitamise.
- d) **Kasutusvälisel ajal hoidke elektrilisi tööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske sea- det kasutada isikutel, kes seadet ei tunne või pole lugenud käesolevaid juhiseid.** Asjatund- matute isikute käes on elektrilised tööriistad ohtlikud.
- e) **Hoolitsege elektriliste tööriistade ja tarvikute eest korralikult. Kontrollige, kas seadme liikuvad osad töötavad veatult ega kiildu kinni, ja veenduge, et seadme detailid ei ole murdunud või kahjustatud määral, mis mõ- jutab seadme töökindlust. Laske kahjustatud detailid enne elektrilise tööriista kasutamist parandada.** Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektrilised tööriistad.
- f) **Hoidke lõiketarvikud teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiilduvad harvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- g) **Kasutage elektrilist tööriista, lisavarustust, tarvikuid jne vastavalt käesolevatele juhise- tele. Arvestage seejuures töötingimuste ja teostatava töö iseloomuga.** Elektriliste tööriistade nõuetevastane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h) **Hoidke käepidemed kuivad, puhtad ja vabad õlist ja rasvast.** Libedad käepidemed ei luba seadet ohutult käsitseda ja ootamatutes olu- kordades kontrolli all hoida.

5 HOOLDUS

- a) **Laske elektrilist tööriista remontida ainult vastava väljaõppega elektrikul, kes kasutab originaalvaruosi.** See tagab elektrilise tööriis- ta ohutu töö.
- b) **Remondiks ja hoolduseks kasutage üksnes originaalvaruosi.** Muude tarvikute või varuosa- de kasutamine võib põhjustada elektrilööki või vigastusi.

2.2 Ohutusjuhised seadme kohta

- **Enne elektrilise tööriista käestpanekut oodake, kuni teravõll on seiskunud.** Katmata pöörlev teravõll võib pinda kinni kiiluda, mis võib põhjustada kontrolli kaotuse ja raskeid vigastusi.
- **Hoidke elektrilist tööriista isoleeritud käepidemetest, kuna teravõll võib tabada tööriista enda toitejuhet.** Kokkupuude pingestatud juhtmega võib pingestada tööriista metalldetailid ja põhjustada elektrilöögi.
- **Kinnitage toorik pitskruviga või mõnel muul sobival viisil stabiilse aluse külge.** Kui hoiate toorikut vaid käega või surute seda vastu oma keha, jääb see liikuvaks, mistõttu võite kaotada tooriku üle kontrolli.
- **Festooli elektrilisi tööriistu tohib kinnitada üksnes Festooli poolt ettenähtud tööpingi külge.** Mõne teise või isevalmistatud tööpingi külge kinnitatuna ei ole elektriline tööriist stabiilne ja võib põhjustada raskeid õnnetusi.
- Iga kord enne kasutamist kontrollige sisseehitatud seadise töökindlust ja kasutage seadet üksnes siis, kui see veatult töötab.
- **Kandke sobivaid isikukaitsevahendeid:**



kuulmiskaitsevahendeid kuulmiskahjustuste vältimiseks; kaitseprille; hingamisteede kaitsevahendeid tervistkahjustava tolmu sissehingamise vältimiseks; kaitsekindaid tarvikute ja karedate materjalide käsitlemisel.

2.3 Emissiooniväärtused

Vastavalt EN 62841 mõõdetud tüüpilised väärtused on

Helirõhk	79 dB(A)
Müravõimus	90 dB(A)
Mõõteviga	K = 3 dB



Kandke kõrvaklappe!

Vibratsioonitase (kolme suuna vektorsumma), mõõdetud vastavalt standardile EN 62841:

Vibratsioon (3-teljeline):	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Mõõtehälv	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Toodud andmed vibratsiooni ja müra kohta

- võimaldavad tööriistu omavahel võrrelda,
- sobivad ka tööriista kasutamisel tekkiva vibratsiooni ja müra esialgseks hindamiseks,
- on kindlaks tehtud elektrilise tööriista kasutamisel põhiraakendusteks.



ETTEVAATUST! Mürataseme väärtused võivad toodud väärtustest erineda. See sõltub tooriku kasutusest ja töödeldava tooriku liigist.

- Kogu töötamistsükli jooksul tuleb hinnata tegelikku mürateket.
- Sõltuvalt tegelikust müratekkest tuleb seadme kasutaja kaitseks rakendada sobivaid ohutusmeetmeid.

3



Elektriühendus ja kasutuselevõtt

Võrgupinge peab langema kokku tüübisildil toodud andmetega.

Sisselülitamiseks vajutage kõigepealt sisselülitustõkisele [1-1] ning seejärel lülitile [1-2] (vajutamine = SISSE, vabastamine = VÄLJA).

4



Elektroonika

Seade omab täislaaneelektronikat, mille omadused on järgmised:

Sujuvkäivitus

Elektrooniliselt juhitud sujuvkäivitus kindlustab masina löökideta käivitumise.

Konstantne pöörlemiskiirus

Mootori eelvalitud pöörlemiskiirust hoitakse elektroonika abil konstantsena. Sellega saavutatakse muutumatu löikekiirus ka koormuse all.

Pidur

Väljalülitamisel pidurdatakse tarvikut elektrooniliselt ja see seiskub 1,5 - 2 sekundi pärast.

5



Seadme seadistused

Enne mis tahes tööde alustamist seadme kallal tuleb võrgupistik pistikupesast alati välja tõmmata.

5.1 Laastupaksuse reguleerimine

- Avage lukustus [3-1], surudes seda taha.
 - Reguleerige välja laastupaksus, keerates käepidet [3-2]. Skaala [3-3] näitab seadistatud laastupaksust.
 - Seadistatud laastupaksuse fikseerimiseks sulgege lukustus [3-1], surudes seda ette.
- Maksimaalne laastupaksus on 3,5 mm. Et seadet mitte üle koormata, soovitame juhul, kui hõõvel-
duslaius on > 40 mm, suurendada laastupaksust mitte rohkem kui 2,5 mm võrra.
- Keerates käepidet 0 mm märgistusest edasi, jõuate asendisse P = parkimisasend. Asendis P

on hõõvlipea tera täielikult hõõvlitalla taha tagasi tõmmatud. Tähelepanu: See ei kehti Rustikal-hõõvlipeade suhtes.

5.2 Hõõvlipea, hõõvlitera



Kasutada tuleb üksnes teravaid ja vigastamata hõõvliterasid. Nürid terad suurendavad tagasilöögiohtu ja alandavad hõõvelduskvaliteeti.

Hõõvel on seeriaviisiliselt varustatud hõõvlipeaga HK 82 SD. Hõõvlipeasse on terad paigaldatud ja neid ei saa seetõttu järelderitada.

Hõõvlipea vahetus

- Hoidke spindlilukustusnupp [1-6] all.
- Keerake kuuskantvõtmega [2-7] lahti kruvi [2-2].
- Tõmmake hõõvlipea [2-6] võllilt maha.
- Puhastage võll võimalikust mustusest.
- Asetage uus hõõvlipea võllile.
- Kinnitage uus hõõvlipea kinnitusflantsiga [2-4], alusseibiga [2-3] ja kruviga [2-2]. Keerake kruvi [2-2] kõvasti kinni.

Hõõvlitera vahetus

- Keerake kuuskantvõtmega [1-4] lahti kolm kruvi [4-1] hõõvlipeas.
- Tõmmake spiraaltera [4-2] hõõvlipeast külgsuunas välja.
- Puhastage hõõvlitera kinnitussoon. **Tähelepanu:** Hõõvlipea korrosiooni vältimiseks peab kasutatud puhastusvahendi pH-tase olema 4,5 ja 8 vahel.
- Lükake uus spiraaltera [4-2], kirjaga külj suunatud tagumise hõõvlitalla poole, hõõvlipea kinnitussoonde.
- Joonlaua [4-3] abil rihtige hõõvlitera välja nii, et selle otsad on hõõvli eesmise ja tagumise tallaga ühel joonel.



Väljastpoolt üleulatuv või seestpoolt kitsam spiraaltera otsmisel küljel põhjustab vale õnarduslaiuse.

- Keerake kõigepealt kinni keskmine kruvi, seejärel mõlemad välimised kruvid [4-1].

5.3 Piirikute ja juhikute paigaldus (osaliselt lisatarvik)

Õnardussügavuse piirik FA-HL

Õnardussügavuse piirik [2-1] kinnitatakse seadme paremal küljel olevasse keermeavasse [2-14]. Seda saab skaala abil vahemikus 0 kuni 30 mm sujuvalt reguleerida. Reguleeritud õnardussügavust näitab märgis [2-13].

Paralleeljuhik PA-HL

Paralleeljuhik [2-11] kinnitatakse seadme vasakul küljel olevasse keermeavasse [2-9].

Serva hõõveldamiseks saab hõõvelduslaiust pärast klemmkruvi [2-10] lahtikeeramist reguleerida juhiku abil vahemikus 0 kuni 82 mm.

Nurgajuhik WA-HL

Nurgajuhik kinnitatakse analoogselt paralleeljuhikule keermeavasse [2-9].

5.4 Äratõmme



Ühendage seade alati tolmuimejaga.

Laastude väljaviset võib hoova [5-2] abil reguleerida nii, et see toimub kas paremast [5-3] või vasakust [5-4] avast. Mõlema ava külge võib kinnitada laastukogumiskoti või tolmuimejavooliku (Ø 36 mm).

Laastukogumiskott SB-HL (lisatarvik)

Laastukogumiskott kinnitatakse adapteri AD-HL [5-6] kaudu. Adapter kinnitatakse keelega [5-5] laastude väljaviskeava alumise serva külge ja keeratakse pöördnupuga [5-7] keermeavasse [5-1] kinni.

Tolmuimejavoolik

Tolmuimejavoolikut (Ø 36 mm) saab ühendada kas otse laastude väljaviskeava või laastukogumiskoti adapteri AD-HL külge.

6 Hõõvli käestpanek

Elektrihõõvli puhul tuleb tähele panna, et hõõvli võll pöörleb pärast hõõvli väljalülitamist veel mõne sekundi.

Seadme turvaliseks ärapanekuks on mudelil HL 850 EB hõõvlitalla lõpus tugijalg [2-8]. Seadme tõstmisel ulatub tugijalg automaatselt üle hõõvlitalla nii kaugele, et hõõvli asetamisel siledale pinnale on hõõvli võll alati vaba.



Mudeli HL 850 EB käestpanekul pöörake tähelepanu järgmisele:

- Veenduge, et tugijalg on töökorras,
- enne seadme käestpanekut oodake, kuni hõõvli võll on seiskunud.

Kui teatud kasutusjuhtudel ei tohi tugijalg üle hõõvlitalla ulatuda, saab seda külgsuunas nihutamise ülemisse asendisse lukustada [2-8].

7



Seadmega töötamine

Hõõveldatav pind peab olema vaba metallidest.



Kinnitage detail alati nii, et see ei saaks töötlemise ajal liikuda.



Hoidke seadet alati kahe käega selleks ettenähtud käepidemetest (1.3, 1.7).

Tööjuhised

- reguleerige välja soovitud laastupaksus,
- asetage hõõvel eesmise hõõvlitallaga toorikule, hõõvlipea ei tohi seejuures toorikuga kokku puutuda,
- lülitage hõõvel sisse.
- Juhtige hõõvli üle tooriku nii, et hõõvlitald toetuks täies ulatuses toorikule. Hõõveldamise alustamisel tuleb rakendada survet eesmisele hõõvlitallale. Hõõveldamise jätkamisel tuleb surve viia tagumisele hõõvlitallale.

7.1 Õnardamine

Hõõvliga on võimalik hõõveldada piiramatu sügavusega õnarusi.

Selleks keerake kaitsekate [2-5] kõrvale, surudes hooba [1-5] kõigepealt ette ja seejärel külgsuunas vasakule. Hõõvlipea ots on nüüd vaba.

Pärast töö lõppu läheb kaitsekate vedru jõul jälle ise tagasi kohale.

7.2 Faasimine

Tooriku servade faasimiseks on eesmine hõõvlitald varustatud 90°-V-soonega [2-12]. V-soon on 2 mm sügavune, nii et kui laastupaksus on reguleeritud 0 peale, faasite serva 2 mm.

7.3 Rustikal-hõõvlipead (lisatarvikud)

Hõõvliga saate tekitada rustikaalseid pindu. Selleks on saadaval kolm Rustikal-hõõvlipead:

- **HK 82 RG:** tekitab jämeda struktuuriga pinna.
- **HK 82 RF:** tekitab peene struktuuriga pinna.
- **HK 82 RW:** tekitab ebaühtlaselt lainelise pinna.



Rustikal-hõõvlipeade terad (HK 82 RF, HK 82 RG, HK 82 RW) ulatuvad umbes 1,5 mm üle hõõvlitalla.

Seetõttu tuleb Rustikal-hõõvlipeade kasutamisel reguleerida lõikesügavus 0 mm-le. Vastasel juhul tekib oht, et Rustikal-hõõvlipeade terad freesivad hõõvlitalla sisse ja purustavad hõõvli.

Sügavuspiirik [6-2] takistab hõõvliga töötamisel lõikesügavuse soovimatut muutmist.

Enne Rustikal-hõõvlipeaga töötamist kinnitage hõõvli külge sügavuspiirik:

- Reguleerige hõõvli lõikesügavus 0 mm-le,
- Kinnitage sügavuspiirik pöördnupuga [6-1] keermeava [6-3] külge.

8

Lisavarustus, tarvikud



Tööohutuse huvides kasutage ainult Festool originaaltarvikuid ja varuosi.

Lisavarustuse ja tarvikute tellimisnumbrid leiate Festool kataloogist või Internetist aadressil „www.festool.com“.

9

Hooldus



Enne tööde alustamist masina juures tuleb võrgupistik pistikupesast alati välja tõmmata.



Kõiki mootorikorpuse avamist nõudvaid hooldus- ja remonditöid tohib teha ainult volitatud klienditeenindustöökoda.

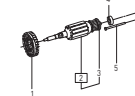
Õhuringluse tagamiseks tuleb mootorikorpuses olevad õhutusavad hoida alati vabad ja puhtad.

Masin on varustatud automaatselt väljalülituvate spetsiaalharjadega. Kui need on kulunud, katkestatakse vooluvarustus automaatselt ja seade seiskub.



Hooldus ja parandus lubatud vaid tootja volitatud hooldekeskustes: hooldekeskuste aadressid leiate lingilt: www.festool.com/Service

EKAT



Kasutage üksnes Festooli originaalvaruosi! Tellimisnumbrid leiate lingilt: www.festool.com/Service

Õhuringluse tagamiseks tuleb mootorikorpuses olevad õhutusavad hoida alati vabad ja puhtad.

Laastude väljaviskeava puhastamiseks:

- Vajaduse korral eemaldage adapter AD-HL (5-6).
- Tühjendage adapter AD-HL, kõrvaldage ummistused.
- Eemaldage väljaviskeavast (5-4) sinna kinni jäänud laastud, vajaduse korral puhastage seade vaiku lahustava vahendiga.
- Väga suure määrdumuse korral eemaldage hõõvlipea (peatükk 5.2) ja puhastage laastude väljaviskeava.
- Ühendage tseadmega tolmuimeja (peatükk 5.4) ja puhastage laastude väljaviskeava tolmuimeja abil

Seade on varustatud automaatselt väljalülituvate spetsiaalgrafiitharjadega. Kui need on kulunud, katkeb vooluvarustus automaatselt ja seade seiskub

10 Utiliseerimine

Ärge käidelge elektrilisi tööriistu koos olmejäätmetega! Tööriistad, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta. Järgige kehtivaid siseriiklikke nõudeid.

Vaid EL riikidele: Vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid reguleerivale Euroopa direktiivile ja direktiivi ülevõtvatele siseriiklikele õigusaktidele tuleb kasutusressursi ammendanud elektrilised tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.

Teave REACH kohta: www.festool.com/reach

Hobel Planer Rabot	Seriennummer * Serial number * N° de série * (T-Nr.)
HL 850 EB	205171, 205172, 205175
HL 850 E	205173

bg **Акумулаторна пробивна отвертка.** Ние обявяваме с еднолична отговорност, че този продукт е съгласуван с всички релевантни изисквания на следните ръководни линии, норми или нормативни документи:

et **EÜ-vastavusdeklaratsioon.** Kinnitame ainu-
vastutajatena, et käesolev toode vastab järgmistele
standarditele ja normdokumentidele:

hr **Deklaracija o EG-konformnosti.** Izjavljujemo
pod vlastitom odgovornošću da je ovaj proizvod u
skladu sa svim važnim zahtjevima sljedećih smjer-
nica, normi ili normativnih isprava:

lv **ES konformitātes deklarācija.** Uzņemoties
pilnu atbildību, mēs apliecinām, ka šis produkts
atbilst šādām direktīvām, standartiem vai normatī-
vjiem dokumentiem:

lt **EB atitikties deklaracija.** Prisiimdami visą
atsakomybę pareiškiame, kad šis gaminys tenkina
visus aktualius šių direktyvų, normų arba normaty-
vinių dokumentų reikalavimus:

sl **ES Izjava o skladnosti.** S polno odgovornostjo
izjavljamo, da je ta proizvod skladen z vsemi velja-
vnimi zahtevami naslednjih direktiv, standardov ali
normativnih dokumentov:

hu **EU megfeleléségi nyilatkozat.** Kizárólagos
felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a
termék az alábbi irányelvek, szabványok vagy
normatív dokumentumok minden vonatkozó köve-
telményének megfelel:

el **Δήλωση πιστότητας ΕΚ.** Δηλώνουμε με
αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν
ταυτίζεται με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των
ακόλουθων οδηγιών, προτύπων ή εγγράφων
τυποποίησης:

sk **ES-Vyhlásenie o zhode.** Zodpovedne vyh-
lasujeme, že tento produkt súhlasí so všetkými
relevantnými požiadavkami nasledujúcich smerníc,
noriem alebo normatívnych dokumentov:

ro **Declarația de conformitate CE.** Declarăm pe
proprie răspundere că acest produs este conform
cu toate cerințele relevante din următoarele direc-
tive, norme sau documente normative:

tr **AT uygunluk deklarasyonu.** Bütün sorum-
lulukları firmamıza ait olmak kaydıyla bu ürünün
aşağıda açıklanan ilgili direktiflerin yönetmelik-
lerini, norm ve norm dokümanlarının koşullarını
karşıladığını taahhüt ederiz.

sr **EZ deklaracija o usaglašenosti.** Mi izjavljuje-
mo na sopstvenu odgovornost da je ovaj proizvod
usklađen sa svim relevantnim zahtevima sledeće
direktive, standardima i normativnim dokumenti-
ma:

is **EB-samræmisyfirlýsing.** Við staðfestum hér
með á eigin ábyrgð að þessi vara uppfyllir öll viðei-
gandi ákvæði eftirfarandi tilskipana með áorðnum
breytingum og samræmist eftirfarandi stöðlum:

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

EN 62841-1: 2015 + AC:2015,
EN 62841-2-14: 2015, EN 55014-1: 2017,
EN 55014-2: 2015, EN 61000-3-2: 2014,
EN 61000-3-3: 2013, EN 50581: 2012



Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen
GERMANY

Wendlingen, 2019-08-30

Jörg Wilde

Head of Technology and Component Development

Ralf Brandt

Head of Product Conformity

* im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 40000000 -
49999999

in the specified serial number range (S-Nr.) from 40000000 -
49999999

dans la plage de numéro de série (S-Nr.) de 40000000 - 49999999